

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΑ ΛΑΤΙΝΙΚΩΝ Γ’ ΛΥΚΕΙΟΥ

**A.Μετάφραση**

α)Τόσο κοντά στα τείχη έχουμε τον εχθρό! Φυλαχτείτε λοιπόν από τον κίνδυνο, προστατέψτε την πατρίδα... Μην πιστέψετε πως θα ενδιαφερθεί κανείς για την πατρίδα, αν εσείς οι ίδιοι δεν φροντίσετε για την πατρίδα. Θυμηθείτε ότι κάποτε η πολιτεία βρέθηκε στον έσχατο κίνδυνο!».

b) Γι’ αυτόν τον λόγο οι κατήγοροι δεν απέδωσαν μομφή στον Μουρήνα για το όνομα “Ασία”, από την οποία δημιουργήθηκε έπαινος για την οικογένεια, υστεροφημία για τη γενιά, τιμή και δόξα για το όνομά (του), αλλά (τον κατηγόρησαν για) κάποιο όνειδος και ντροπή, που είτε (του) φορτώθηκε στην Ασία είτε έφερε μαζί του από την Ασία. Το ότι όμως υπηρέτησε τη θητεία σε αυτόν τον πόλεμο υπήρξε δείγμα ανδρείας· το ότι υπηρέτησε με πολύ μεγάλη προθυμία (στον στρατό), ενώ ο πατέρας του ήταν στρατηγός, υπήρξε δείγμα σεβασμού·

c) Να μην σε απασχολήσει πόσο κοστίζει ο άνθρωπος. Γιατί είναι μικρής αξίας, όποιος είναι τόσο τιποτένιος. Αλλά, εξαιτίας της ελεεινής πράξης και του θράσους του δούλου, ο Αίσωπος τόσο πολύ οργίστηκε, ώστε τίποτε δεν θα μπορούσε να είναι πιο ευχάριστο σε αυτόν από την επανάκτηση του δραπέτη.

B.1. α-Λ, b - Λ, c - Σ, d - Σ, e - Λ, f -Σ, g - Σ, h - Σ, i - Λ, j – Λ

Β.2. μνημονιακός:mementote,αναπόφευκτος: fugitivum,μερίδιο:meruisse, Άκαρπος: decerptam, σερβίτσιο: servi

Γ.1.a. **virtutis:** virtus

**Rem:** rebus

**Flagitium:** flagitiis

**scelus**→ scelera

**nihil**→ nulla re**quodam die:**quorundam dierum

**ficum:** ficorum

**arbore:** arboribus

**laus:** laudum

**audacias:** audaciam

**neminem:** nulli

Γ.1.β. summā: superā superiore supremā

Parvi: minoris minimi

**Γ.2.α. consulueritis:** consulturus sit

**tradidit:**tradebar

**est adfectus :**adficerentur

**sit** → futurum esse & fore

**rediens** → redeuntis

**possit** → potest

**dixissent:** dicitor

**decerptam esse:** decerptura

**obiecerunt:** obiecissent

**deportatum:** deportans

**fuit:** este

**constituta est:** constitutae erunt

**Attulit:** affers/ affer

Δ.1.α. nihil: α όρος σύγκρισης, quam recuperatio: β όρος σύγκρισης

Recuperatione: ο β όρος σύγκρισης δηλώνεται με απλή αφαιρετική

1.β.**Ne spectaveris** quanti homo sit. (ne+υποτακτική παρακειμένου)

1.γ. ante tertio die (ante επίρρημα + αφαιρετική)

Δ.2.α. Quam ob rem non Asiae **nomen Murenae obiectum est ab accusatoribus.**

Postea **homo a Platone quodam** **Sardiano comprehensus est** et in custodiam Ephesi **traditus est.**

2.β. **quod Asiam vidit:** δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο quod και εκφέρεται με οριστική, (χρόνου παρακειμένου: vidit), διότι εκφράζει αντικειμενική αιτιολογία. Συντακτικά λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο περιεχόμενο της κύριας.

**Cum omnes recentem esse dixissent:** δευτερεύουσα επιρρηματική χρονική πρόταση, που λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός του χρόνου στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης. Εισάγεται με τον ιστορικό-διηγηματικό cum, ο οποίος υπογραμμίζει τη βαθύτερη σχέση της δευτερεύουσας με την κύρια και δημιουργεί ανάμεσά τους μια σχέση αιτίου και αιτιατού. Εκφέρεται με υποτακτική, που κάνει φανερό τον ρόλο του υποκειμενικού στοιχείου. Συγκεκριμένα, με υποτακτική υπερσυντελίκου (dixissent), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (inquit) και δηλώνει το προτερόχρονο στο παρελθόν.

2.γ. Η μετοχή ostendens είναι χρονική, σε χρόνο ενεστώτα εκφράζει το σύγχρονο.

Ισοδυναμεί και αναλύεται σε δευτερεύουσα χρονική πρόταση.

Cato **cum ostenderet** / **dum ostendit** patribus inquit.

Η μετοχή susceptum είναι επιθετική, βρίσκεται σε χρόνο παρακείμενο εκφράζει το προτερόχρονο. Ισοδυναμεί και αναλύεται σε δευτερεύουσα αναφορική πρόταση.

**quod** in Asia **susceptum est** (susceptum erat).

Δ.3.**ex arbore:** εμπρόθετος προσδιορισμός απομάκρυνσης στο απαρέμφατο decerptam esse

**Neminem:** υποκείμενο στο απαρέμφατο consulturum esse

**Luxuriae**: γενική αντικειμενική στο suspicionem

**Asiam:** αντικείμενο στο ρήμα vidit

**Aesopi:** γενική κτητική ή του δημιουργού στο litteris

**In custodiam:** εμπρόθετος προσδιορισμός κίνησης σε τόπο στο tradidit

**Quanti:** γενική της αξίας στο sit